



weiterende

nken



Bundespreis
ecodeign

Bundespreis Ecodesign:
Ausstellung der
Preisträger
und Nominierten
2015

Umweltpolitik und Design

Der Mensch lebt weltweit über seine Verhältnisse: Wir verbrauchen zu viel Energie, erzeugen zu viele Treibhausgase und verschwenden Metalle, Ressourcen, Böden und Flächen. Diese Erkenntnis greift um sich – und das ist gut so. Im September 2015 hat die Weltgemeinschaft beim UN-Nachhaltigkeitsgipfel in New York neue Ziele für eine nachhaltigere Entwicklung in den nächsten anderthalb Jahrzehnten beschlossen. Diese „2030 Agenda“ ist ein wichtiger Schritt hin zu einer gerechteren und umweltverträglicheren globalen Entwicklung.

Eines der in New York beschlossenen Nachhaltigkeitsziele dient der Umstellung auf nachhaltigere Konsum- und Produktionsweisen. Das Thema steht ganz zu Recht weit oben auf der internationalen politischen Tagesordnung. Allerdings: Ein nachhaltiger Konsum setzt nachhaltige Produkte voraus. Und bis zu 80 Prozent aller Umweltauswirkungen eines Produktes werden von der Gestaltung bestimmt. Gutes und nachhaltiges Design ist also gefragt – das kann die Politik kaum vorschreiben. Das braucht Menschen mit Ideen und unternehmerischem Mut.

Der Bundespreis Ecodesign wurde im Jahr 2012 vom Bundesumweltministerium und dem Umweltbundesamt erstmals ausgelobt. Er soll Vordenker für zukunftsfähiges, nachhaltiges Design auszeichnen, ihnen danken und sie unterstützen. Denn nachhaltiges Design braucht vor allem eines: mehr Öffentlichkeit.

Im Jahr 2015 stand der Wettbewerb unter dem Motto „Weiterdenken“. Es geht darum, dass wir die Auswirkungen unserer Konsumgewohnheiten kritischer hinterfragen. Für die Gestaltung von Produkten und Dienstleistungen bedeutet das, eine langfristige und ganzheitliche Sichtweise einzunehmen. Mein Dank und Glückwunsch gilt allen Nominierten sowie den Preisträgerinnen und Preisträgern des Bundespreises Ecodesign 2015.

Dr. Barbara Hendricks
Bundesministerin für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit

Environmental policy and design

Around the world, the human race is living beyond its means. We consume too much energy, emit too much greenhouse gases, and waste our resources, metals, soil and land. The fact that realisation of this state of affairs is spreading is to be greatly welcomed. During the UN Sustainability Summit in New York in September 2015, the world community adopted new objectives for sustainable development for implementation over the coming decade and a half. This 2030 Agenda represents an important step towards global development that is fairer and more sustainable.

One of the sustainability targets agreed in New York is a shift towards more sustainable patterns of consumption and production. The topic is high on the international political agenda, and rightly so. Nevertheless, sustainable consumption presupposes the use of sustainable products. Up to 80 percent of the total environmental impact of a product is determined by its design. Good and sustainable design is therefore essential, although this is extremely difficult to stipulate at the policy level. Above all, it requires people with ideas and with entrepreneurial spirit.

The Federal Ecodesign Award was first presented in 2012 by the German Federal Environment Ministry and the Federal Environment Agency. The intention thereby is to recognise future-oriented and sustainable design as well as to acknowledge those involved and provide them with a measure of support. Indeed, sustainable design needs one thing most of all: greater public awareness.

In 2015, the competition was held under the motto of “thinking ahead”. Here, the emphasis was on a critical scrutiny of the impact of our consumption habits. In the design of products and services, this means taking the long-term and complete view. My thanks and congratulations go out to all the nominees and the prize winners of the 2015 Federal Ecodesign Award.

Dr. Barbara Hendricks
Federal Minister for Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety

Ökologische Produktgestaltung mit Erfolgsgeschichte Environmentally sound product design with an impressive success story

Der Bundespreis Ecodesign ist ein wichtiges umweltpolitisches Instrument, um das Thema ökologische Produktgestaltung zu fördern und zu fordern.

Seit Beginn des Wettbewerbs im Jahr 2012 sind rund 1.000 Bewerbungen für den Bundespreis Ecodesign eingegangen. Davon wurden in den vergangenen vier Jahren 144 Produkte und Konzepte von der Jury nominiert, 47 davon mit dem Bundespreis ausgezeichnet.

Die Projekte der Preisträger und Nominierten jeden Jahres sind in einer Wanderausstellung zu sehen. Die Ausstellung im vergangenen Jahr haben rund 20.000 Besucher an fünf Standorten gesehen.

Nach vier Jahren Bundespreis Ecodesign können wir eine wirklich positive Bilanz ziehen. Ich bin gespannt, welche herausragenden und zukunftsweisenden Beispiele uns in den nächsten Jahren noch erwarten werden. Eines ist sicher: Es lohnt sich, diese Erfolgsgeschichte weiter voranzubringen.

The Federal Ecodesign Award is an important environmental policy instrument for fostering and promoting the area of ecological product design.

Since its launch in 2012, the competition has received approximately 1,000 submissions. This has resulted in 144 nominated products and concepts, 47 of which were ultimately awarded the national prize.

All of the nominees and winning projects can be seen in a traveling exhibition, which was attended by around 20,000 visitors in five locations across Germany. After four years, the Federal Ecodesign Award can truly pride itself on its positive results. I'm excited to see the outstanding and pioneering examples of ecodesign that await us in the years to come. We can be certain of one thing: there is much to be gained in taking this success story forward.

Dr. Maria Krautzberger
Präsidentin des Umweltbundesamtes
President of the German Federal Environment Agency

Nachhaltigkeit als Überlebensstrategie **Sustainability – a survival strategy**

Ecodesign ist unsichtbar und gutes Ecodesign macht das Unsichtbare sichtbar. Gerade weil sich inzwischen fast alles mit dem Label „Design“ schmückt, ist eine qualitative Differenzierung notwendig. Nachhaltiges, ökologisches Design ist nicht selbstverständlich und erfordert komplexe Denkansätze und Konzepte in Bezug auf Material, Konstruktion und Herstellung, aber auch hinsichtlich der Kommunikation von Inhalten, Marken und Services.

Der Bundespreis Ecodesign hat sich in den vergangenen Jahren als Förderer dieser neuen Denkansätze etabliert. Für die interdisziplinäre Expertenjury stellt die Bewertung der eingereichten Produkte, Dienstleistungen und Konzepte, aufgrund der Vielfalt der zu beurteilenden Aspekte, immer wieder eine besondere Aufgabe dar. Die intensive Auseinandersetzung innerhalb der Jury mit den unterschiedlichsten, wegweisenden Projekten, die unter sich stetig wandelnden Voraussetzungen entstehen, führen zu neuen Ansichten und Einsichten – und fördern nicht zuletzt auch die Inspiration und die Reflexion der Juroren selbst.

Der Bundespreis Ecodesign kann mit seiner Ernsthaftigkeit in den kommenden Jahren weiterhin zur Entwicklung und Förderung von zukunftsfähigem, ökologischem Design maßgeblich beitragen.

While ecodesign is ultimately invisible, good ecodesign aims to make the invisible visible. Today, because almost all of the products on the shelves bear the label of 'design', it is necessary to establish a qualitative differentiation of the term. Unfortunately, sustainable and ecological design is not self-evident. It demands complex concepts and ways of thinking with regards to materials, construction and manufacturing processes, but also in terms of content communication, brands and services.

In recent years, the Federal Ecodesign Award has become an established advocate of these new ways of thinking. Owing to the diversity of submissions, an assessment of the products, services and concepts always poses a particular challenge for the interdisciplinary expert jury. The intensive discussion within the jury of these incredibly broad and pioneering projects, which must emerge from ever-changing conditions, also affords us new perspectives and insights, and not least leads to inspiration and reflection in the judges themselves.

In the years to come, and with this seriousness at its core, the Federal Ecodesign Award hopes to continue to make a sizeable contribution to the development and promotion of future-oriented, environmentally sound design.

Prof. em. Günter Horntrich
Juryvorsitzender
Head of the Jury



Prof. em. Günter Horntrich

Günter Horntrich war bis 2013 Professor für Ökologie und Design an der Köln International School of Design (KISD). Er ist Gründer und Geschäftsführer der Designagentur yellow design | yellow circle in Köln und Gesellschafter der yellow design GmbH in Pforzheim, die mit zahlreichen internationalen Designpreisen ausgezeichnet sind, sowie Partner im Netzwerk von yellow too in Berlin. Er ist Jurymitglied und Vorsitzender verschiedener internationaler Designwettbewerb-bewerbe. Günter Horntrich lebt und arbeitet in Köln.

Günter Horntrich was Professor of Ecology and Design at Köln International School of Design (KISD) until 2013. He is founder and managing director of the yellow design | yellow circle agency in Cologne and partner at yellow design GmbH in Pforzheim, recipient of numerous international design awards, as well as partner in the yellow too network in Berlin. He is a jury member and chairman of various international design competitions. Günter Horntrich lives and works in Cologne.

Werner Aisslinger

Werner Aisslinger gründete 1993 in Berlin das studio aisslinger mit den Schwerpunkten experimentelles Design, Produktdesign, Materialinnovationen und Architekturkonzepte. Als Designer interessiert sich Aisslinger besonders für den Einsatz neuer Technologien und ungewöhnlicher Materialien. Aisslingers Juli Chair für Cappellini, das weltweit erste Möbel aus Polyurethanintegralschaum, wurde als erster deutscher Stuhl seit 1964 für die permanente Kollektion des MoMA in New York ausgewählt. Seine nomadischen Architekturmodule wie der Loftcube waren Wegbereiter eines neuen urbanen Lebensgefühls. Seine erste umfassende Werkschau fand 2013 unter dem Titel „Home of the Future“ im Museum Haus am Waldsee in Berlin statt.



Werner Aisslinger founded studio aisslinger in 1993 in Berlin. The studio has a focus on experimental design, product design, material innovations and architectural concepts. As a designer, Aisslinger is particularly interested in the use of new technologies and unusual materials. The Juli Chair was the first item of furniture to use a new type of “polyurethane integral foam” and became the first German chair since 1964 to be selected as a permanent exhibit at the MoMA in New York. His nomadic architecture modules such as the Loftcube are considered pioneering for a new urban lifestyle. His first major exhibition took place in 2013 at the Museum Haus am Waldsee in Berlin under the title of “Home of the Future”.

Dr. Kirsten Brodde

Dr. Kirsten Brodde leitet für Greenpeace die globale „Detox my Fashion“-Kampagne, die die Textilindustrie auf einen grünen Kurs trimmt. Sie ist Autorin des Buches „Saubere Sachen – Wie man grüne Mode findet und sich vor Öko-Etikettenschwindel schützt“. Unter gruenemode.de führt sie einen eigenen Modeblog. Dr. Kirsten Brodde lebt und arbeitet in Hamburg.



Dr. Kirsten Brodde heads the global “Detox My Fashion”-campaign for Greenpeace, which aims to steer the textile industry in a more ecologically sound direction. She is author of the book “Saubere Sachen – Wie man grüne Mode findet und sich vor Öko-Etikettenschwindel schützt” (Clean stuff – How to find green fashion and protect yourself from phony eco-labels). She writes her own fashion blog at gruenemode.de. Dr. Kirsten Brodde lives and works in Hamburg.

Dr. Thomas Holzmann

Dr. Thomas Holzmann ist seit 2002 Vizepräsident des Umweltbundesamtes. Zuvor leitete er seit 1990 die Zentralabteilung des Umweltbundesamtes. Der promovierte Rechtswissenschaftler übernahm von 1982 bis 1987 die kommissarische Leitung des Justizariats sowie die Leitung des Personalreferats des Bundesgesundheitsamtes. Von 1987 bis 1990 leitete er die Verwaltung der Akademie der Wissenschaften zu Berlin.



Dr. Thomas Holzmann is Vice-President of the German Federal Environment Agency. Previously, he was head of the Central Department of the Federal Environment Agency since 1990. From 1982 to 1987, the legal scholar served as acting head of the Office of Corporate Counsel as well as head of the Human Resources department of the German Federal Health Office. Holzmann directed the administration of the Academy of Sciences in Berlin from 1987 to 1990.

Theresa Keilhacker

Theresa Keilhacker führt seit 1998 zusammen mit Boris Kazanski ein Büro für Urban Design und Architektur in Berlin. Von 2005 bis 2013 war sie Vorsitzende des Ausschusses Nachhaltiges Planen und Bauen der Architektenkammer Berlin, seit 2007 ist sie Mitglied im Rat für Stadtentwicklung sowie im Verein Freunde und Förderer des Mies van der Rohe-Hauses. Seit 2013 ist sie als Vizepräsidentin der Architektenkammer Berlin u. a. zuständig für die Bereiche Stadtentwicklung sowie Nachhaltiges Planen und Bauen. 2014 wurde die freischaffende Architektin darüber hinaus in die Kommission für Nachhaltiges Bauen (KNBau) am Umweltbundesamt berufen.



Theresa Keilhacker is a partner at Office for Urban Design and Architecture in Berlin, together with Boris Kazanski. From 2005 to 2013, she was chair of the Committee for Sustainable Planning and Building at the Chamber of Architects Berlin, and since 2007 is a member of the Council for City Development and of the Society of Friends and Patrons of the Mies van der Rohe house. She has served as Vice-President of the Chamber of Architects Berlin since 2013, and, among other activities, is responsible for the areas of urban development and sustainable planning and construction. The freelance architect was appointed to the Commission for Sustainable Building of the German Federal Environment Agency (KNBau) in 2014.

Dr. Dietlinde Quack

Dr. Dietlinde Quack ist seit 2007 für die Verbraucherinformationskampagne ecotopten.de des Öko-Instituts e.V. in Freiburg verantwortlich. Seit 1999 ist sie wissenschaftliche Mitarbeiterin am Öko-Institut im Bereich Produkte & Stoffströme, wo sie seit 2011 die Gruppe Konsum leitet. Ihre Arbeitsschwerpunkte liegen im Bereich nachhaltiger Konsum, integrierte Produktbewertung, Umweltzeichen und Ökodesign. An eine Fortbildung im Bereich Umweltmanagement schloss Dietlinde Quack ihre Doktorarbeit zu Ökobilanzen von Wohngebäuden an der RWTH Aachen an.



Dr. Dietlinde Quack has headed the consumer information campaign ecotopten.de at the Öko-Institut e.V. in Freiburg since 2007. At the Öko-Institut, she has been active since 1999 as a researcher in the area of Sustainable Products & Material Flows, where she has headed the Consumption Working Group since 2011. The focal points of her work are sustainable consumption, integrated product evaluation, ecolabelling and ecodesign. After completing further training in the area of environmental management, Dietlinde Quack completed her doctoral thesis at RWTH Aachen University on the topic of the life cycle assessment of residential buildings.

Rita Schwarzelühr-Sutter

Rita Schwarzelühr-Sutter ist seit 2013 Parlamentarische Staatssekretärin beim Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit. Die diplomierte Betriebswirtin war von 1997 bis 2005 in der Beratung und Kommunikation tätig. Sie zog 2005 erstmalig als Mitglied in den Deutschen Bundestag ein, leitete von 2008 bis 2009 den Arbeitskreis Nachhaltige Mobilität im SPD-Parteivorstand und ist seit 2014 Kuratoriumsvorsitzende der Deutschen Bundesstiftung Umwelt (DBU) sowie Aufsichtsratsvorsitzende der Gesellschaft für Anlagen und Reaktorsicherheit.



Rita Schwarzelühr-Sutter is Parliamentary State Secretary at the Federal Ministry for Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety, a position she has held since 2013. From 1997 to 2005, the graduate business economist was active in the areas of consulting and communication. She first became a member of the German Bundestag in 2005, where from 2008 to 2009 she headed the Sustainable Mobility working group in the SPD party executive. Since 2014, she is the chair of the German Federal Environmental Foundation (DBU) as well as chair of the Society for Plant and Reactor Safety.

Ferdinand Ulrich in Vertretung für Prof. Dr. h.c. Erik Spiekermann

Ferdinand Ulrich ist Typograf, Designforscher und Autor. In seinem Berliner Studio gestaltet er Bücher und verfasst Artikel über die Geschichte der Typografie. Seine Forschungsschriften sind in internationalen Fachzeitschriften veröffentlicht worden. Von 2012 bis 2015 war er als Assistent an der Kunsthochschule Burg Giebichenstein Halle tätig. Als Gastdozent hielt er Vorlesungen an der Cooper Union und der School of Visual Arts, New York City, an der Carnegie Mellon Universität, Pittsburgh und dem MIT Media Lab in Cambridge. Ferdinand Ulrich arbeitet darüber hinaus als Assistent von Erik Spiekermann bei P98a in Berlin.



Ferdinand Ulrich is a typographer, design researcher and editor. In his Berlin-based studio he designs books and writes articles on type history. His research has been published in many international journals. From 2012 to 2015 he was an assistant lecturer at Burg Giebichenstein University of Art and Design Halle. He has given guest lectures at the Cooper Union and at the School of Visual Arts, New York City/NY, at Carnegie Mellon University, Pittsburgh/PA and at the MIT Media Lab, Cambridge/MA. Ferdinand Ulrich assists Erik Spiekermann at P98a Berlin.

Nicola Stattmann

Nicola Stattmann widmet sich als Designerin und Materialexpertin dem Einsatz neuer Technologien und Materialien im Produktdesign. Zu den Kunden ihres 2002 in Frankfurt am Main gegründeten Designbüros zählen u. a. Adidas, Fissler, Samsung und Volkswagen. Mit ihrer 2011 ins Leben gerufenen Firma Stattmann Neue Möbel präsentiert sie ein ausgewähltes Programm von Möbeln aus nachhaltigen Materialien. Seit 2003 lehrt sie als Gastprofessorin und Dozentin u. a. an der Kunsthochschule Kassel, der Fachhochschule Nordwestschweiz und der Bauhaus Universität Weimar.



Designer and materials expert Nicola Stattmann is dedicated to the use of new technologies and materials in product design. Clients at her design agency, which was founded in 2002 in Frankfurt, include Adidas, Fissler, Samsung and Volkswagen. Her company Stattmann Neue Möbel was launched in 2011 and presents a selected range of furniture made using sustainable materials. Since 2003, she has been active as visiting professor and lecturer at Kassel Art Academy, the University of Applied Sciences Northwestern Switzerland and the Weimar Bauhaus University, among others.

„Wir wissen, dass mit unserer gegenwärtigen Produktwelt erhebliche Umweltbeeinträchtigungen einhergehen. Wir wissen aber auch, dass Ecodesign bisher bei Designerinnen und Designern nur ein Nischendasein hat. Ecodesign muss sich aber als Kernkompetenz für Designfachleute und zentraler Wettbewerbsfaktor des Wirtschaftens festsetzen. Mit dem Bundespreis Ecodesign wollen wir dazu beitragen, Ecodesign als Gestaltungsprinzip in die Breite zu tragen.“

“We know that our current product world also comes with a significant environmental impact. We also know that ecodesign has to date been a niche discipline among designers. The Federal Ecodesign Award is intended to bring about a broad-scale awareness of ecodesign as a principle of design.”

Dr. Thomas Holzmann

„Grüne Innovation muss heißen – ökologisch, wirtschaftlich, sozial und schön!“

“Green Innovation must mean ecological, economical, social and beautiful!”

Theresa Keilhacker



ENGEL SPORTS **ENGEL GmbH**

Die Funktionswäsche der Marke Engel Sports besteht fast ausschließlich aus Merinoschurwolle und Seide. Auf umweltbelastende Stoffe und Fertigungsverfahren wird während des gesamten Wertschöpfungsprozesses verzichtet. Sozialstandards werden eingehalten, unnötige Transportwege vermieden und auch der Tierschutz findet in dieser Konzeption Eingang. Die antibakteriellen Eigenschaften des Wolle-Seide-Gemisches wirken der Geruchsbildung entgegen, so kann über die gesamte Lebensdauer Waschmittel gespart werden.

The functional garments from the Engel Sports brand are made almost entirely using merino virgin wool and silk. No environmentally harmful substances or manufacturing processes are used along the entire value creation chain. The concept emphasises adherence to social standards, the avoidance of unnecessary transport, and animal welfare. The antibacterial properties of the wool-silk mixture naturally counteract odours, which in turn leads to savings in detergents over the lifetime of the garment.

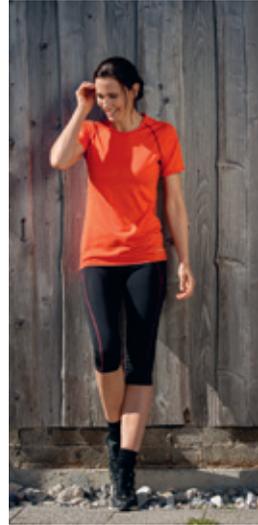
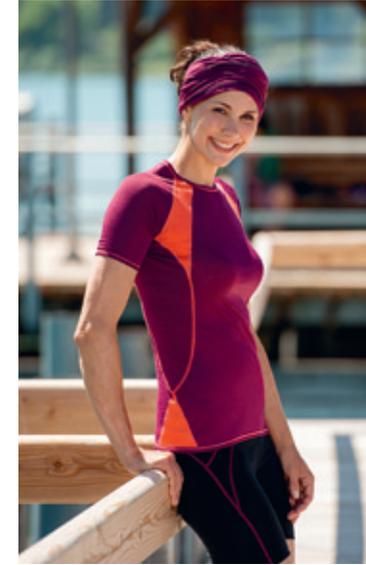


[engel-sports.com](https://www.engel-sports.com)

„Mit Merinowolle eine funktionale Sportklamotte bauen – Engel Sports zeigt, dass das geht! Statt Kunstfasern isoliert hier ein feines Gemisch aus Wolle und Seide und nimmt Feuchtigkeit auf, ohne sich klamm anzufühlen. Die Herkunft der Wolle ist streng kontrolliert, sodass auch an Tierschutz konsequent gedacht wurde. Endlich eine super-ökologische Alternative für den Sportswear-Bereich!“

“Creating functional sportswear with merino wool – Engel Sports shows that it’s possible! Here, instead of synthetic fibres, a fine blend of wool and silk provides insulation and absorbs moisture without feeling clammy. The sourcing of the wool is strictly controlled and rigorous consideration is given to animal welfare. Finally, a super-ecological alternative for the sportswear segment!”

Dr. Kirsten Brodde





Fahrradanhänger H tour (Hinterher tour) Peter Hornung-Sohner

Innerhalb weniger Sekunden kann der Fahrradanhänger H tour vom Anhänger zum Handwagen zum Reisetrolley zur Sackkarre zur Wanderrikscha zum Einkaufshelfer umgewandelt und ebenso schnell wieder verstaut werden. Er eignet sich als Transportmittel sowohl für Familien als auch für Handwerker und unterstützt so die Verlagerung des Verkehrs vom Auto auf das Fahrrad. Das Chassis hat eine lange Lebensdauer und lässt sich komplett recyceln, der Austausch von Teilen ist mit nur einem Werkzeug möglich.

In just a few seconds, the H tour bike trailer can be transformed from trailer to handcart to travel trolley to luggage cart to cycle rickshaw to shopping companion – and can be stored away just as quickly. The trailer is suitable as a means of transport for both families and craftspeople, and helps to encourage a shift away from cars and towards bicycles. The chassis has a long service life and is fully recyclable, while parts replacement requires only a single tool.

hinterher.com
munich bike trailers

hinterher.com

„Der Fahrradanhänger ist leicht, demontierbar, robust, wetterfest, langlebig, reparierbar und aufs Wesentliche reduziert. Modular und funktional dazu, denn in Sekunden lässt er sich auf kleinstem Raum verstauen, zu Fahrradanhänger, Handwagen oder Sackkarre umbauen. Ganz einfach und selbsterklärend. Die einzelnen Komponenten sind solide konstruiert und jeweils aus dem ‚richtigen‘ Material hergestellt. Ganz selbstverständlich, freundlich und unaufgeregt kommt er daher. Alle Kriterien für ein gutes Produkt sind bestens erfüllt. Wunderbar!“

“The bike trailer is light, easily dismantled, robust, weatherproof, made to last, repairable and reduced to its essentials. It’s also modular and functional and can be stowed in a small space in seconds, or converted into a bike trailer, handcart or luggage cart. Extremely simple and intuitive. The individual components are solidly constructed and are all manufactured using appropriate materials. It makes an entirely natural, friendly and unobtrusive impression. All the criteria for a good product are absolutely fulfilled. Fantastic!”

Nicola Stattmann





Eine-Welt-Solar-Kollektor
Sunlumo Technology GmbH
Design: Max Wesle, Sunlumo|ID

Mit dem Ziel, die Energiegewinnung durch Solarwärme zu einer Selbstverständlichkeit zu machen, entstand der Eine-Welt-Solar-Kollektor als günstige Lösung zur globalen Energieversorgung. Niedrige Produktionskosten machen ihn auch für Schwellen- und Entwicklungsländer interessant. Anders als vergleichbare Kollektoren aus Metall und Glas, die erhebliche Mengen energieintensiver Materialien wie Kupfer und Aluminium benötigen, ist der Eine-Welt-Solar-Kollektor vollständig aus Kunststoff gefertigt.

The Eine-Welt-Solar-Kollektor ('One World Solar Collector') was conceived as a low-cost solution for the global energy supply, making solar heat-based production of energy a matter of course. The low production costs make it of particular interest for emerging and developing countries. Unlike similar panels of metal and glass, which require high quantities of energy-intensive materials such as copper and aluminium, the Eine-Welt-Solar-Kollektor is made entirely of plastic.

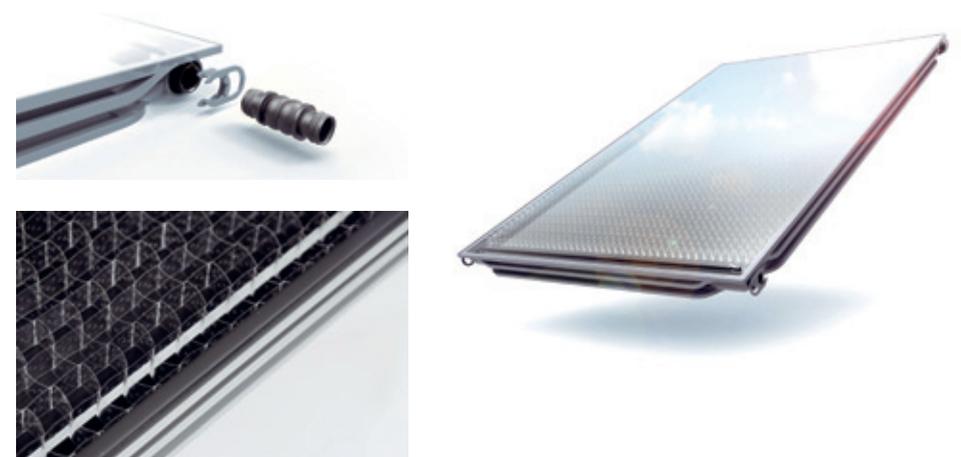


sunlumo.at

„Die Kraft unserer Sonne zu nutzen ist wohl eine der natürlichsten und einfachsten Möglichkeiten der Wärmeversorgung. Und das, ohne die Umwelt und das Klima zu schädigen. Der Eine-Welt-Solar-kollektor bietet eine kostengünstige und ressourcenschonende Alternative zu herkömmlichen Solarkollektoren, da er weitgehend aus Kunststoff besteht und dadurch Metalle wie Kupfer und Aluminium ersetzt werden. Gerade für die Anwendung in Schwellen- und Entwicklungsländern wiegt der Kostenvorteil den etwas geringeren Wirkungsgrad dieses Kollektor-Typs wieder auf.“

“Utilising the power of our sun is probably the most natural and easiest means of providing heat. What is more, there is no harm to the environment or climate. The Eine-Welt-Solarkollektor (‘One World Solar Collector’) consists largely of plastic instead of metals such as copper and aluminium, and thus offers a cost-effective and resource-saving alternative to conventional solar collectors. The cost advantages outweigh the slightly lower efficiency of this type of collector, in particular when used in emerging and developing countries.”

Rita Schwarzelühr-Sutter





FREITAG F-ABRIC
FREITAG lab. ag

Nach Kuriertaschen aus ausgedienten LKW-Planen produzieren die Brüder Freitag nun strapazierfähige Workpants, Workdresses, T-Shirts, Longsleeves und Concept Bags aus Hanf und Flachs. Die Ökobilanz der europäischen Bastfasern fällt in Bezug auf Wasserverbrauch und Transportwege deutlich besser aus als die von Baumwolle. Einmal aufgetragen kann die Kleidung ohne Rückstände biologisch abgebaut werden. Die Hosenknöpfe lassen sich abschrauben und wiederverwenden.

Following their iconic courier bags made from disused truck tarpaulins, the Freitag brothers are now producing durable work pants, work dresses, T-shirts, longsleeves and concept bags from hemp and flax. In terms of water consumption and transport routes, the life cycle assessment of the European bast fibres is significantly better than that of cotton. After being worn, the clothes can be biologically degraded without residues. The trouser buttons can be unscrewed and reused.

FREITAG®

freitag.ch

„Neue Konzepte erfordern neue Denkansätze und eine perfekte Kommunikation. 20 Jahre nach der Tasche aus LKW-Plane hat Freitag mit seiner Kleiderkollektion einen weiteren Ecodesign-Meilenstein geschaffen. Die Kollektion aus Bastfasern ist bereits im Abrieb zu 100 Prozent kompostierbar. Andere genutzte Materialien sind modular verbunden und ebenfalls getrennt recyclebar.“

“New concepts demand new ways of thinking as well as perfect communication. 20 years after its bag made from truck tarpaulin, the Freitag clothing collection creates another ecodesign milestone. The collection is made using bast fibres, and even the manufacturing debris is compostable to 100 percent. The other materials are modularly connected and can be separated and recycled.”

Prof. em. Günter Horntrich





Datenprojektor CASIO XJ-V1
CASIO Europe GmbH
Design: CASIO Computer Co. Ltd., Design Center

Der quecksilberfreie Datenprojektor XJ-V1 nutzt eine Laser- und LED-Hybrid-Lichtquelle mit einer Lichtstärke von 2.700 AL bei hervorragender Energieeffizienz und langer Lebensdauer. Im Vergleich zur Quecksilberlampe werden bis zu 50 Prozent Energie eingespart, ein Lampentausch wie bei herkömmlichen Geräten ist nicht nötig. Durch „Quick Start & Stop“ kann der Projektor während eines Vortrags abgeschaltet werden, unökonomische und zeitraubende Aufwärm- beziehungsweise Abkühlphasen entfallen.

The mercury-free XJ-V1 data projector uses a hybrid laser-LED light source with a light intensity of 2,700 AL, and features outstanding energy efficiency and a long service life. In comparison with mercury lamps, it is possible to achieve energy savings of up to 50 percent, meaning that the lamp does not require replacement as with conventional devices. Thanks to 'Quick Start & Stop', the projector can be switched on and off during presentations, eliminating uneconomical and time-consuming warm-up or cool-down periods.



CHAINGLIDER Bosch Gen II & Hebie
Hebie GmbH & Co. KG

Speziell für E-Bikes wurde der CHAINGLIDER Bosch Gen II konzipiert. Anders als herkömmliche Kettenschützer läuft er direkt auf der Kette, verlängert so deren Lebensdauer und lässt sich dank intelligenter Verschlussmechanismen werkzeuglos montieren. Effizientes Design und vollumfänglicher Schutz machen das Radfahren komfortabler und sicherer. Abgesehen vom Ritzel besteht der CHAINGLIDER aus zertifiziertem Kunststoff und ist recycelbar, Veredelungs- und Logistikprozesse für Anbauteile entfallen.

The CHAINGLIDER Bosch Gen II was designed specifically with E-bikes in mind. In contrast to conventional systems, the chain guard is positioned directly on the chain, thereby extending its service life. And thanks to intelligent locking mechanisms, the guard can be mounted without tools. Efficient design and complete protection make cycling more comfortable and safe. Excepting the sprocket, the CHAINGLIDER is constructed using certified plastic and is recyclable, while the design eliminates the need for finishing- and logistics processes for attachment parts.



CHANCE OF RAIN – Style & Functionality for the Urban Cyclist

Chance of Rain

Design: Antoniya Ivanova

CHANCE OF RAIN stellt modische Funktionsbekleidung für den Radfahrer in der Großstadt her – vielfältige Nutzungsmöglichkeiten bedeuten weniger Konsum bei mehr Flexibilität. Die Regenmäntel sind aus 100 Prozent GOTS-zertifizierter Bio-Baumwolle und werden mit Paraffinwachs imprägniert, dadurch sind sie atmungsaktiv, wind- und wasserfest. Reflektierende Elemente verbessern die Sicherheit. Die Kollektion wird in Deutschland produziert, die Stoffe stammen aus der Schweiz, die Bio-Baumwolle aus den USA.

CHANCE OF RAIN manufactures fashionable and functional clothing for urban cyclists. A variety of utilisation possibilities enable reduced consumption with greater flexibility. The raincoats are made of 100 percent GOTS-certified organic cotton and are impregnated with paraffin wax, making them breathable, wind- and waterproof. Reflective elements improve security. The collection is manufactured in Germany, the fabrics are from Switzerland and the organic cotton derives from the United States.



Hilti X-Change Modul (X-CM)

Hilti AG

Das Hilti X-Change-Modul ist eine neuartige Lösung, die Bohrkronen in zwei Komponenten teilt: Ring und Grundkörper. Bei einem Maximum an Stabilität spart man mehr als 50 Prozent Gewicht, Material und Abfall, weil der Kunde den Grundkörper mit verschiedenen Ringen nutzen kann. Außerdem verringern sich Transport- und Lagerkosten. Geschätzt könnten gegenüber Standard-Bohrkronen über fünf Jahre 12.000 Tonnen Stahl (entspricht circa 1,5 Eiffeltürmen) und etwa 24.000 Tonnen CO₂ eingespart werden.

The Hilti X-Change module is an innovative solution for drills that separates drill bits into two components: a ring and a main body. Because the customer can use the main body with a variety of rings, the system saves more than 50 percent in weight, materials and waste, all while maintaining maximum stability. Transport and storage costs are also reduced. In contrast to conventional drill bits, it is estimated that over a period of five years, the system could save 12,000 tonnes of steel (equivalent to approximately 1.5 Eiffel Towers) and approximately 24,000 tons of CO₂.



KLAFS Sauna LOUNGE
KLAFS GmbH & Co. KG
Design: Henssler & Schultheiss Fullservice Productdesign GmbH

Einmalig im Saunabau tragen die KLAFS Element- und Massivholzkabinen aus Fichte und Hemlock das Umweltzeichen „Der Blaue Engel“. Die KLAFS Sauna LOUNGE ist vom Zen inspiriert und zielt mit klaren Formen und schlichter Eleganz auf emotionale Entspannung. Zehn Jahre Vor-Ort-Garantie auf die Kabine und die hochwertige Ausstattung machen die Sauna zu einer Anschaffung fürs Leben. Mit dem optionalen KLAFS GREEN SAUNA Paket lassen sich beim Saunabaden bis zu 40 Prozent Energie im Jahr einsparen.

Uniquely for sauna construction, the KLAFS element- and solid wood cabins, which are made of spruce and hemlock, carry the 'Blue Angel' ecolabel. The KLAFS Sauna LOUNGE is inspired by Zen, and aims at emotional relaxation through the use of clear forms and straightforward elegance. A ten-year on-site warranty for the cabins and high quality features make the sauna a lifetime investment. Energy savings of up to 40 percent during sauna bathing can be achieved with the optional KLAFS GREEN SAUNA bundle.



Ladestation Berlin
Ebee Smart Technologies GmbH
Design: e27

Die Ladestation Berlin ist eine Tankstelle für Elektrofahrzeuge, die an Laternenpfählen montiert wird und sich aus deren Stromnetz speist. Indem bereits vorhandene Infrastrukturen genutzt werden, lässt sich Elektromobilität in den Städten einfach und kostengünstig ausbauen, das Design fügt sich harmonisch in den Stadtraum ein. So leisten die Ladestationen einen Beitrag zu emissionsfreier Mobilität, besserer Luftqualität, geringerem CO₂-Ausstoß, minimierter Feinstaubbelastung und weniger Lärm.

The Ladestation Berlin filling station for electric vehicles is mounted on lamp posts and feeds off their connection to the mains grid. Through the use of existing infrastructures, electric mobility can be easily and inexpensively expanded into cities, while the design blends harmoniously into the urban space. The charging stations thus contribute to emission-free mobility, improved air quality, lower CO₂ emissions, the minimisation of particulate air pollution, and reduced noise.



**Materialeffiziente LED Leuchten Carus retrofit
Carus GmbH & Co. KG**

Das Familienunternehmen Seidel betreibt am Produktionsstandort Fronhausen an der Lahn eine der ersten vollautomatischen Produktionslinien für LED-Lampen der Welt. LED-Leuchtmittel sind ressourcenschonend, energiesparend, haben eine hohe Lebensdauer und sind unempfindlich. Das Besondere an Carus sind neben den kurzen Lieferwegen die Materialersparnis von bis zu 65 Prozent und der Verzicht auf Quecksilber, Kleber und andere Schadstoffe – dadurch erhöht sich die Recyclingfähigkeit enorm.

At the Fronhausen an der Lahn production site, the family-owned company Seidel operates one of the world's first fully automated production lines for LED lamps. LED bulbs are resource- and energy-saving, have a long service life, and are hard-wearing. In addition to short delivery routes, Carus is notable for material savings of up to 65 percent and the elimination of mercury, glue and other pollutants, which in turn enormously increases recyclability.



**LangerChen – urbane Funktionskleidung aus Naturfasern
it's organic Handels GmbH
Design: Philipp Langer**

Die urbane Outdoor-Jacken-Kollektion lässt sich saisonübergreifend tragen und ist vom mobilen Leben in der Stadt inspiriert. LangerChen verzichtet weitgehend auf Synthetikstoffe aus Erdöl und verwendet stattdessen Bio-Baumwolle, die mit einer Hightech-Membran laminiert wird und so einen atmungsaktiven Wetterschutz gegen Wind und Regen bietet. Die Mode wird sozial gerecht und nachhaltig im eigenen Betrieb in China gefertigt – lokale Arbeiter erhalten faire Gehälter bei geregelten Arbeitszeiten.

The urban outdoor jacket collection can be worn across the seasons and is inspired by the mobility of city life. LangerChen has largely dispensed with synthetic oil-based materials and instead uses organic cotton laminated with a high-tech membrane, which provides breathable weather protection against wind and rain. The production of the clothing line in their own company in China is socially equitable and sustainable – local workers receive fair wages for regular working hours.



**Schindler 3300 Solaraufzug
Schindler Deutschland AG & Co. KG**

Der Schindler 3300 Solar ist ein Personenaufzug, der bis zu 100 Prozent mit Solarenergie betrieben werden kann. Durch das Energiemanagement wird Solarenergie zum Betrieb des Aufzugs genutzt und zugleich der Energiespeicher geladen. In diesen fließt auch vom Aufzug erzeugte Energie, die zum Beispiel beim Bremsen entsteht. Im Akkubetrieb schafft der Aufzug bis zu 400 Fahrten. So werden Umweltressourcen geschont und die urbane Mobilität erhöht, da der Aufzug unabhängig vom Stromnetz verfügbar ist.

The Schindler 3300 Solar is a passenger elevator that runs up to 100 percent using solar energy. Through energy management, solar energy is used to power the elevator while simultaneously charging an energy storage system. Here, energy generated by the lift is captured for later use, for example during braking. In battery mode, the lift can manage up to 400 journeys. Because the lift is available independently of mains power, this helps conserve environmental resources and increases urban mobility.



**Feuchtespeicherputzsystem StoCalce Functio
Sto SE & Co. KGaA**

StoCalce Functio ist ein mineralisches Feuchtespeicherputzsystem auf Kalkbasis, das rund 50 Prozent mehr Feuchtigkeit aufnimmt als Lehm und so für ein gesundes Raumklima sorgt. Mithilfe natürlicher Gesteins- und Marmormehle lässt sich der Putz in farbige Oberflächen verwandeln. Das System vereint die bewährten Eigenschaften von Kalkprodukten mit den Vorteilen traditioneller Lehmputze. Die Produktion erfolgt mit regionalen Rohstoffen, energie- und ressourceneffizient sowie emissionsfrei.

StoCalce Functio is a mineral moisture-buffering plaster on the basis of lime, which can absorb around 50 percent more moisture than clay and thus helps to contribute to a healthy indoor climate. The plaster can be transformed into coloured surfaces using natural stone- and marble powder. The system combines the proven properties of lime products with the advantages of traditional clay plasters. Production uses regional raw materials and is energy- and resource-efficient, as well as emissionfree.



BEZAKTIV GO – wasser- und energiesparendes Färben von Baumwolle BEZEMA AG

Anders als bei konventionellen Reaktivfarbstoffen zum Färben von Baumwolle, die hohe Temperaturen und viele Spülbäder erfordern, kann mit BEZAKTIV GO Farbstoffen die Temperatur der Färbe- und Spülbäder auf 40 °C gesenkt sowie die Anzahl der Spülbäder herabgesetzt werden. Durchschnittlich reduziert sich so der Energie- und Wasserbedarf um etwa 50 Prozent. BEZAKTIV GO erfüllt strenge ökologische und toxikologische Bestimmungen sowie Richtlinien für eine sozial verantwortliche Textilproduktion.

In contrast to conventional reactive dyes for cotton dyeing, which require high temperatures and numerous rinsing baths, BEZAKTIV GO dyes enable a reduction in the dyeing and rinsing bath temperature to 40 °C, and require fewer rinsing baths. This reduces energy and water consumption by an average of around 50 percent. BEZAKTIV GO meets strict ecological and toxicological regulations as well as guidelines for socially responsible textile production.



Wiederbefüllbare Kaffeekapsel Swiss Innovation Products

Unendlich oft mit jedem Kaffee wiederbefüllbar, hält die Kaffeekapsel aus medizinischem Edelstahl ein Leben lang. So gelangen weder Aluminiumpartikel noch andere Schadstoffe in den Körper und der durch Wegwerfkapseln produzierte Müllberg kann deutlich verringert werden (2014 fielen allein in Deutschland schätzungsweise 8.000 Tonnen Aluminium- und Plastikmüll in Form von Kaffeekapseln an). Die wiederbefüllbare Kaffeekapsel spart zudem Geld, ist einfach zu handhaben und platzsparend zu lagern.

Infinitely refillable with any coffee, the medical-grade stainless steel coffee capsule lasts a lifetime. Neither aluminium particles nor any other pollutants are released into the body, and a significant contribution is made to reducing the waste mountain of disposable capsules (in 2014 alone, Germany was responsible for an estimated 8,000 tons of aluminium and plastic waste in the form of coffee capsules). Moreover, the refillable coffee capsule saves money, is easy to handle, and can be stored in a space-saving manner.

„Energie- und ressourceneffiziente Produkte sind gelebte Nachhaltigkeit und stellen einen entscheidenden Wettbewerbsvorteil für den Wirtschaftsstandort Deutschland dar. Die Energiewende kann nur gelingen, wenn wir hier weiterhin die Vorreiterrolle haben. Der Bundespreis Ecodesign zeichnet Unternehmen sowie Designerinnen und Designer aus, die mit ihren Produkten einen wichtigen Beitrag zur nachhaltigen wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Entwicklung leisten.“

“Energy and resource-efficient products are examples of sustainability in practice and represent a competitive advantage for the business location Germany. The energy revolution can only succeed if we continue to take the leading role in this area. The Federal Ecodesign Award recognises companies and designers that make an important contribution to sustainable economic and social development through their products.”

Rita Schwarzelühr-Sutter





Radbahn U1 Team Radbahn Berlin

Das Projekt „Radbahn U1“ möchte Berlins ersten weitestgehend überdachten Radweg realisieren. Fast 9 km lang soll er vom Bahnhof Zoo bis zur Warschauer Brücke führen und so Charlottenburg, Schöneberg, Kreuzberg und Friedrichshain verbinden. Das Projekt macht die Fortbewegung mit dem Rad erlebnisreicher und sicherer, zudem stärkt das grüne Wahrzeichen Berlins Selbstverständnis als Fahrradstadt. So wird ein bedeutender Beitrag zur Verringerung von CO₂ in den angrenzenden Kiezen geleistet.

The Radbahn U1 project ('Bicycle Path U1') is working towards the realisation of Berlin first predominantly canopied bicycle path. The vision encompasses a 9 km-long path from Bahnhof Zoo to Warschauer Brücke, connecting the districts of Charlottenburg, Schöneberg, Kreuzberg and Friedrichshain. The project will make travel by bike more enjoyable and safe, whilst reinforcing Berlin's green credentials as a cycling city. Moreover, it is hoped to make a contribution to reductions in emissions – for adjacent neighbourhoods and beyond.



radbahn.berlin

„Dieses Projekt ist ein vorbildliches Beispiel dafür, wie in bestehenden, aber bislang ungenutzten Ressourcen im urbanen Raum neues Potential erkannt und in ein öko-freundliches Gesamtkonzept eingebunden wird. Mit der Radbahn U1 kann ein Diskurs über die Attraktivität des Fahrradfahrens im Stadtverkehr in Gang gesetzt werden – diese Strecke in Berlin hat es besonders nötig.“

“This project is a model example of how to recognise new potential in existing but untapped resources in urban areas, and how to integrate this into an eco-friendly overall approach. Radbahn U1 [‘Bicycle Path U1’] takes up a discourse on the appeal of cycling in urban traffic. In terms of ideas, this route is particularly necessary in Berlin.”

Ferdinand Ulrich
(in Vertretung für Prof. Dr. h.c. Erik Spiekermann)





Foto: iStock.com/martinwimmer

Das gute Leben im Veedel labor gruen. Dunja Karabaic & Nika Rams GbR

Im Mittelpunkt des Modellprojekts „Das gute Leben im Veedel“ steht die Vermittlung des Themas Nachhaltigkeit durch Nachbarschaft. Ein Printmagazin, praktische Aktionen und gezielte Einbindung der Menschen vor Ort stärken die Mitverantwortung der Bürgerinnen und Bürger und beteiligen sie an der Diskussion um das „Gute Leben“. Durch die Vermeidung des Begriffs „Nachhaltigkeit“ fühlen sich auch Menschen angesprochen, die bisher keinen Zugang zum Thema hatten, und werden für ökologisches Handeln begeistert.

The focus of the model project 'The Good Life Veedel' is the mediation of the topic of sustainability in the neighbourhood realm. A print magazine, practical initiatives and the specific involvement of local people reinforce the responsibility of citizens and integrate them in the debate on what constitutes a 'good life'. Through avoidance of the term 'sustainability', the aim is to address also those people without previous access to the subject and in this way inspire them for ecological action.

Zukunftsinitiative 5L für Eisenbahngüterwagen 2030 hwh Gesellschaft für Transport- und Unternehmensberatung mbH

Die Zukunftsinitiative 5L mit Vertretern aus Waggonbau- und Zulieferindustrie, Verladern, Wagenhaltern und Eisenbahnverkehrsunternehmen entwickelt Konzepte für den Eisenbahngüterwagen 2030, der dank innovativer Eigenschaften zu einem Wachstumsmotor für den Schienengüterverkehr wird: leise, leicht, laufstark, logistikfähig, LifeCycleCost-orientiert. So kann er dazu beitragen, mehr Verkehr auf die Schiene zu verlagern und diesen Transportweg noch umweltfreundlicher und sicherer zu machen.

The 5L future initiative, which comprises representatives from the wagon construction and supply industry, as well as shipping agents, rollingstock owners and railway transport companies, is developing concepts for Rail Freight Wagon 2030. Thanks to innovative features, these concepts are set to become a growth engine for rail freight. Quiet, light, strong, logistics-compatible and life cycle cost-oriented, the new rail freight transportation will contribute to transferring a greater amount of traffic to rail and to making this form of transport even more environmentally friendly and safe.

„Es gibt keinen Unterschied mehr zwischen Eco-Produkten und innovativen Produkten. Ein Produkt mit guten Umwelteigenschaften, das kein gutes Design und keinen hohen Gebrauchswert hat, ist kein ökologisches Produkt. Und ein innovatives Produkt, das nicht gute Umwelteigenschaften hat, ist nicht innovativ.“

“There is no longer a distinction between eco-products and innovative products. A product with good environmental characteristics but which does not feature good design or high practical value is not an ecological product. And a product with poor environmental characteristics can never be innovative.”

Dr. Dietlinde Quack





CoremanNet – ein Service zur Kreislaufwirtschaft Robert Bosch GmbH / CoremanNet

CoremanNet ermöglicht, durch ein international etabliertes Logistiknetzwerk kombiniert mit einer innovativen IT-Lösung, eine systematische und effektive Kreislaufwirtschaft für gebrauchte Automobilteile. Die Altteile werden dem jeweiligen Aufarbeitungswerk rechtzeitig und in der richtigen Qualität zur Verfügung gestellt und dort instand gesetzt. Austauschteile schonen die Umwelt, da Rohmaterialien, Energie und CO₂ eingespart werden, und sind für den Endkunden preiswerter als Neuteile.

Through an internationally established logistics network combined with an innovative IT solution, CoremanNet enables the systematic and effective recycling of used automobile parts. Promptly and in the appropriate quality, used parts are delivered to the respective reprocessing facilities, where they are repaired and refurbished. Replacement parts are not only less expensive than new parts for the end customer, but because they conserve raw materials, energy and CO₂, they also help to protect the environment.

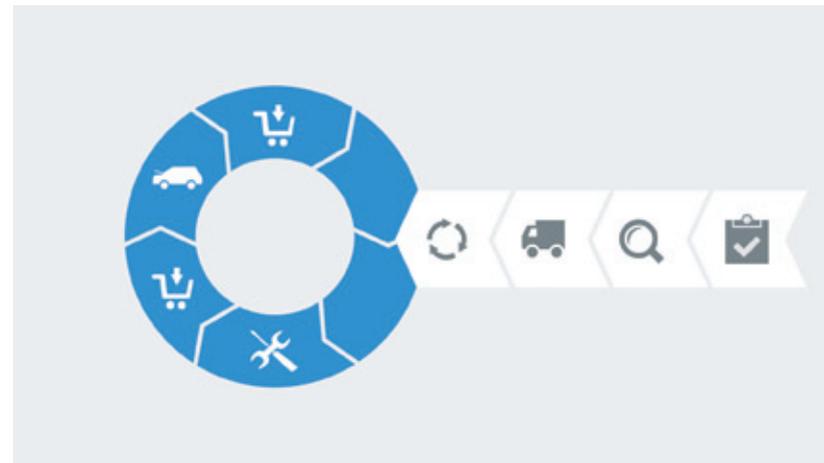
 **CoremanNet**

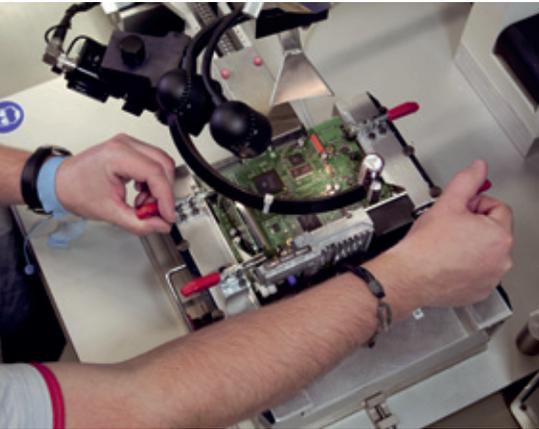
coremannet.com

„CoremanNet hat ein internationales System etabliert, in dem gebrauchte Automobilteile eingesammelt, aufbereitet und wiedereingesetzt werden. Mich hat an dem Service überzeugt, dass er Stoffkreisläufe schließt und signifikant Ressourcen einspart. Zudem ist er auch auf andere Branchen übertragbar.“

“CoremanNet has established an international system for the collection, reconditioning and redeployment of used car parts. What convinced me about the service was how it closes material cycles and significantly saves resources. What is more, it is transferable to other sectors.”

Dr. Dietlinde Quack





**1:1 Austausch für Elektronik (Automotive)
Robert Bosch Car Multimedia GmbH**

Beim 1:1 Austausch für Elektronik erhält eine Kfz-Werkstatt innerhalb von 24 Stunden ein aufgearbeitetes Erzeugnis (etwa ABS, ECU, Navi) statt eines Neuteils. Defekte Elektronik wird repariert, Fehler werden behoben, Verschleißteile getauscht, optische Mängel beseitigt. Da die Werkstätten das Defektgerät zurückgeben, entsteht ein geschlossener Kreislauf, der zu deutlichen Material- und Energieeinsparungen führt. Autofahrer nehmen die ökologische Alternative durch Geld- und Zeitersparnis positiv wahr.

Instead of new parts, 1:1 Austausch für Elektronik ('Exchange for Electronics') allows vehicle repair shops to order and receive a refurbished product (e.g. ABS, ECU, satnav) within 24 hours. Thereby, repairs are carried out for flaws and defective electronics, any wear parts are exchanged and visual defects are rectified. The system creates a closed loop because workshops can also return defective units – resulting in significant material- and energy savings. Because it saves time and money, car drivers also welcome this ecological alternative.



**ecoGator App
PocketScience GmbH
Design: Mirja Dittrich Grafik-Design**

Mit der kostenlosen App ecoGator finden Verbraucher schnell energie-sparende Haushaltsgeräte, wie zum Beispiel Waschmaschinen, Trockner oder Kühlschränke, und können Geräte direkt im Laden vergleichen. Die App berechnet die Stromkosten für die gesamte Produktlebensdauer und informiert dank Scanner-Funktion über das Energielabel des Geräts. Aktuelle Listen bieten eine Übersicht über die energieeffizientesten Geräte am Markt, Gamification-Elemente regen an, den Haushalt stromsparender zu gestalten.

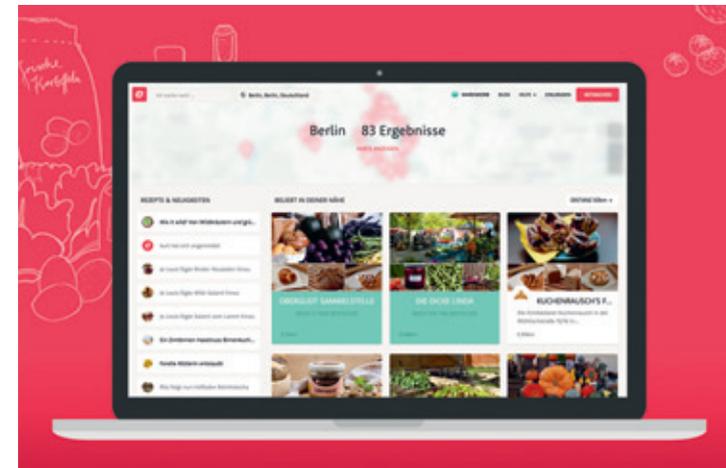
With the free ecoGator app, consumers can quickly find energy-saving household appliances such as washing machines, dryers and refrigerators, and compare appliances directly from the store. The app calculates the electricity costs over the entire lifetime of the product, and thanks to the scanner function, provides information on the respective energy label. Up-to-date lists provide an overview of the most energy-efficient appliances on the market, while gamification elements encourage users to make their households more energy-efficient.



LEASE A JEANS / COTTON LEASE
MUD Jeans International BV

Mud Jeans steht für nachhaltig und fair produzierte Mode und legt einen Schwerpunkt auf die ökologischen Aspekte der Textilwirtschaft. Es braucht allein 8.000 Liter Wasser, um eine Jeans zu produzieren, etliche Tonnen Baumwollabfälle werden jährlich verbrannt. Mud Jeans verwendet einen möglichst hohen Anteil recycelter Baumwolle – selbst für die Etiketten werden Baumwollabfälle genutzt. Ein Leasingssystem ermöglicht es, aufgetragene Jeans zurückzugeben und die Rohstoffe erneut dem Kreislauf zuzuführen.

Mud Jeans stands for sustainable and fairly produced fashion with an emphasis throughout on the ecological aspects of the textile industry. The overall manufacturing process involves the incineration of many tonnes of cotton waste, while a single pair requires 8,000 litres of water to produce. Mud Jeans utilises the highest possible proportion of recycled cotton – even the cotton waste is turned into labels. A leasing system enables the return of used jeans, which can then return to the loop as a raw material.



obergut – entdecke gute Hersteller aus deiner Region
obergut UG

obergut ist eine kartenbasierte Plattform für regionale Lebensmittelhersteller. Über die Webseite und eine mobile App können sich Handwerksbäcker, Bauernhöfe, Imker, Craft-Beer-Brauereien und Winzer vorstellen. Verbraucher erhalten die Möglichkeit, ökologisch und nachhaltig arbeitende Produzenten aus ihrer Umgebung zu entdecken und Lebensmittel direkt vom Erzeuger zu beziehen. So werden die Wege zwischen Produktionsort und Konsument verkürzt und kleine Hersteller erhalten mehr Aufmerksamkeit.

obergut is a map-based platform for regional food producers. Artisanal bakers, farms, beekeepers, craft beer breweries and wineries can present themselves on the website and the mobile app. In turn, consumers have the opportunity to discover ecological and sustainably working producers from their surrounding area, and to obtain food directly from producers. This shortens the distance between the place of production and the consumers, and brings greater attention to artisans and small businesses.



„Zu guter Qualität gehört heute zwingend ökologische und ethische Qualität.“

“Today, environmental and ethical quality is inherent to good quality.”

Dr. Kirsten Brodde



„Dass unser Umgang mit viel zu schnell verbrauchten und weggeworfenen Produkten eine drastische Änderung erfahren muss, scheint noch nicht in allen Teilen der Gesellschaft angekommen zu sein. Umso mehr müssen wir als Designer einen bewussteren Umgang mit Materialien im Gestaltungsprozess vorleben – sei es durch Reparatur und Wiederverwendung oder durch umweltbewusste Entscheidungen. Der Bundespreis Ecodesign zeichnet diese Vorbildrolle aus.“

“The fact that drastic changes must be made to our interactions with quickly consumed and discarded products does not yet appear to have reached all parts of society. As designers, we are called upon to ensure that the design process embodies a more conscious use of materials. This can be in the form of repairs and reuse or through ecologically sound decision-making. The German Federal Ecodesign Award recognises and honours such exemplary role models.”

Ferdinand Ulrich



Falscher Hase – Bugs' Bunny
Carolin Schulze
Burg Giebichenstein Kunsthochschule Halle

Aus 10 kg Futtermittel kann man 1 kg Rindfleisch gewinnen – oder aber 9 kg Insektenfleisch. Was für westlich geprägte Menschen gewöhnungsbedürftig erscheint, könnte die Welt ernähren und die negativen Folgen der Viehwirtschaft mindern. Ein großer Vorteil ist auch die einfache Haltung der Insekten. Der „falsche Hase“ aus Mehlwürmern gibt Insektenfleisch eine neue Form, sodass es kaum von konventionellem Fleisch unterscheidbar ist.

10 kg of feed can produce 1 kg of beef – or 9 kg of insect meat. What might take some getting used to for western diets could indeed feed the world and reduce the negative impact of the livestock industry. Among the major advantages is the easy and simple process of insect husbandry. The meal-worm-based Bugs' Bunny renders insect meat in a new form, making it almost indistinguishable from conventional meat.

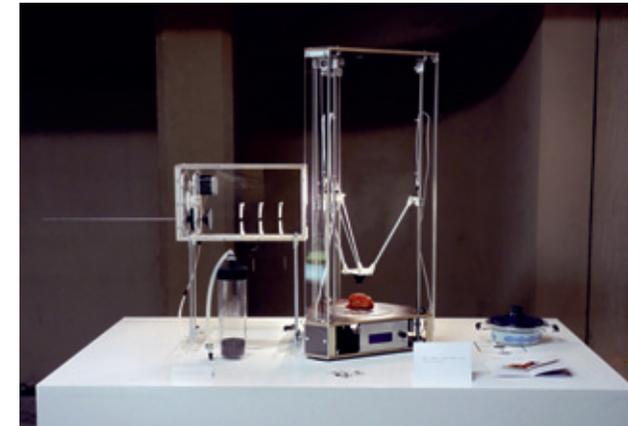


freyhaendig.de

„Das visionäre Pilotprojekt hat die Jury begeistert. Carolin Schulze produziert aus Insekten eine formbare Masse, die über einen 3D-Food-Drucker zu bekannten Nahrungsmittelformen verarbeitet wird und die Insekten in einen neuen ‚Aggregatzustand‘ befördert. Insekten zu Nahrung zu verarbeiten kann bekanntermaßen in Zukunft Welternährungsprobleme lösen – deshalb kann diese progressive Arbeit als äußerst zeitgemäß und zukunftsweisend gelten.“

“This visionary pilot project greatly impressed the jury. On the basis of insects, Carolin Schulze produces a mouldable material that is processed through a 3D food printer into known foodstuff forms, thereby conveying the insects into a new ‘state of aggregation’. Processing insects into food is known means of solving future world food problems – therefore, this forward-looking work can be considered exceedingly contemporary and trendsetting.”

Werner Aisslinger





Offshore Cargo Management Concept
Armin Warnecke
Muthesius Kunsthochschule

Das Offshore Cargo Management Concept restrukturiert den internationalen Seegüterverkehr auf effiziente Weise und verbindet Forschungsprojekte und technologischen Fortschritt. Im Zentrum des Entwurfs steht das Feederschiff – durch Aufteilung der Transportkette laufen nur noch diese aus Ultra-Leicht-Metall produzierten Zubringerschiffe die Häfen an. Dies führt zu einer Steigerung der Lebensqualität in Hafenstädten durch Reduzierung von Emissionen und Lärm.

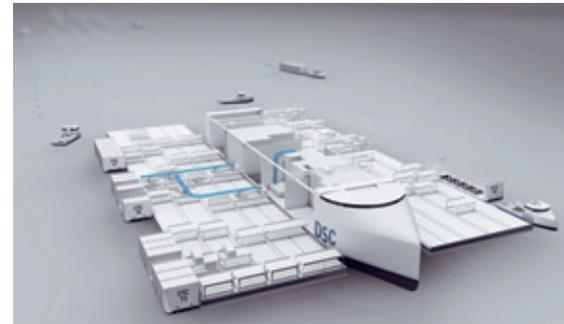
The Offshore Cargo Management Concept is an efficient restructuring of international marine transport that combines research projects with technological advances. At the centre of the concept is the feeder ship. By distributing and dividing the transport chain, only these feeder ships, which are constructed using ultra-light metal, are active within the ports or harbours. The subsequent reduction in emissions and noise leads to an increase in the quality of life in port cities.



„Das Offshore Cargo Management Concept setzt an einer ökologisch und ökonomisch sensiblen Fragestellung unseres weltweiten Warenverkehrs an: Wie können wir den Seehandel weiter ausbauen, lebenswerte Hafenstädte erhalten und dabei ressourcen- und energieeffiziente neue Transportsysteme nutzen? In diesem komplexen Themenfeld verbindet dieses Konzept technische und logistische Innovation im Sinne der Umwelt. Eine herausragende studentische Leistung.“

“The Offshore Cargo Management Concept engages with an ecologically and economically sensitive issue in our global movement of goods: How can we expand maritime trade, maintain liveable port cities and at the same time use new resource- and energy-conserving transport systems? In a complex field, this concept unites technical and logistical innovation for the benefit of the environment. An outstanding student achievement.”

Dr. Thomas Holzmann





Architektur & Musik – Dynamische Raumakustik
Mattias-Gabriel Kalfoglou
Universität Stuttgart

„Dynamische Raumakustik“ ist ein modulares Deckensystem für anpassungsfähige Raumakustik. Eine bewegliche Struktur ermöglicht es, in Konzertsälen, Tonstudios und Mehrzweckhallen verschiedene akustische Anforderungen zu erfüllen – Räume, die bisher für eine bestimmte Verwendung optimiert waren, lassen sich so flexibler nutzen. Durch Multifunktionalität in der Architektur werden nicht nur Ressourcen gespart, Gebäude können auch wesentlich nachhaltiger geplant werden.

Dynamische Raumakustik ('Dynamic room acoustics') is a modular ceiling system for adaptive room acoustics. A movable structure fulfils a range of acoustic requirements in concert halls, recording studios and multi-purpose halls, allowing rooms that were previously optimised for a particular use to be utilised more flexibly. Multifunctionality in architecture not only helps to conserve resources but also enables the planning of significantly more sustainable buildings.

Golden Grass
KNOT Renata Hori
ESMOD Internationale Kunsthochschule für Mode

Die filigranen Halme von goldenem Gras (*Syngonanthus nitens*) schimmern metallisch und haben eine natürliche goldene Farbe, dadurch wirken sie wie Draht aus Gold. Die Pflanze wächst nur in Jalapão in Brasilien. KNOT liefert handgearbeitete Produkte, zu 100 Prozent aus nachwachsenden Rohstoffen ohne Einsatz von Chemie oder Pestiziden und in Zusammenarbeit mit regionalen Handwerkern hergestellt. Für die Region bedeutet dies einen Beitrag zur Bekämpfung der Armut und zum Schutz von Flora und Fauna.

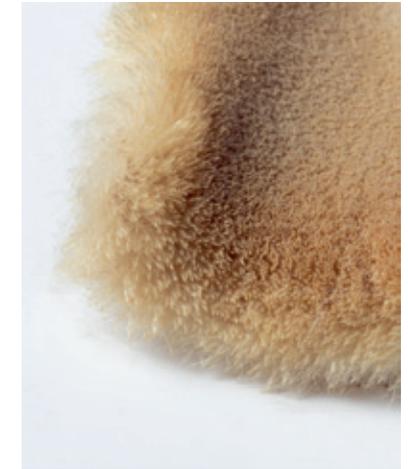
The delicate stems of golden grass (*Syngonanthus nitens*) radiate a metallic shimmer and a natural golden colour, as if made from gold wire. The plant grows only in Jalapão in Brazil. KNOT supplies hand-made products made from golden grass and 100 percent renewable resources – without the use of chemicals or pesticides, and in cooperation with regional craftspeople. For the region, this is a means of fighting poverty and of protecting flora and fauna.



Küchenwerkzeuge Mod. N° 1-5
Shay Assaf, Damian Schneider
Hochschule für Gestaltung und Kunst Basel

Alle Modelle des fünfteiligen Kochbestecks bestehen aus je einem einzigen Stück Inox-Stahl. Mithilfe eines herkömmlichen Abkantwerkzeugs wird konturgeschnittenes Stahlblech in seine dreidimensionale Endform gefaltet, die volumenbildende Verformung des Löffels entsteht frei und ausschließlich durch die Materialspannung. Stellen, an denen Brüche oder Ablagerungen auftreten könnten, gibt es nicht. So werden kostengünstige und langlebige Produkte gefertigt, die professionelle Anforderungen erfüllen.

All of the models of this five-part set of cooking utensils are fashioned from a single piece of stainless steel. Using a conventional edge-bending die, the contour-cut steel sheet is folded into its final three-dimensional shape. Thereby, the volume-creating deformation of the spoon emerges freely and solely as a result of material tension. There are no points that can give rise to breaks or deposits. This manufacturing approach provides low-cost and durable products that meet professional requirements.



Vegan Fur
Sophia Moeschlin und Lya Rennhard
École cantonale d'art de Lausanne

Pflanzliches Fell wird aus Rohrkolben gewonnen. Es sieht fast aus wie echtes Fell, die Textur ist weich, aber fühlbar dichter als herkömmlicher Pelz. Dadurch weist es einen sehr hohen Isolationsgrad auf. Der weltweit wachsende Rohrkolben als primärer Rohstoff erlaubt die Herstellung vor Ort ohne lange Transportwege, er wächst schnell und ist pflegeleicht. So entsteht eine günstige, nachhaltig produzierte und ökologisch sinnvolle Alternative zu synthetischem und tierischem Fell.

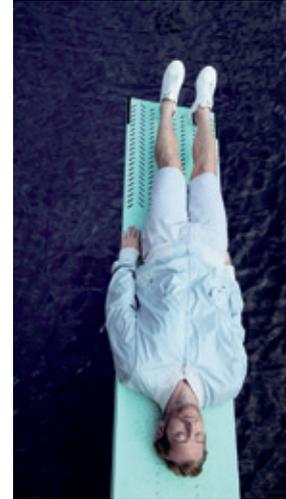
This vegetable-based fur is obtained from the cattail plant. The texture is soft but palpably denser than conventional fur, with an appearance that is close to the genuine article. As a result, it comes with a very high grade of insulation. The use of the quick-to-grow and low-maintenance cattail as the primary raw material enables local production without long transport routes. The result is an inexpensive, sustainably produced and environmentally sound alternative to synthetic and animal fur.



Recreate Textiles
Katrin Krupka und Philipp Stieghan
Fachhochschule Potsdam

Industrielle Baumwollabfälle werden in der Regel verbrannt. Findet eine Nachnutzung statt, stellt diese meist ein Downgrading dar. Das Projekt „recreate textiles“ hingegen zielt auf ein Upgrading – es nutzt Abfallstoffe als Rohstoffe für eine Recyclingmaterial-Kollektion in den Bereichen Vlies und biobasierter Naturfaserkunststoff und entwickelt weitere potenzielle Anwendungsmöglichkeiten in Kooperation mit der möve GmbH, dem Sächsischen Textilforschungsinstitut und der BASF Designfabrik.

Industrial cotton waste is generally burned when disposed of. If re-use does indeed take place, it is usually in the form of a downgrading. The 'recreate textiles' project, on the other hand, aims at an upgrading. Here, recycled waste materials are used as a resource for a line of fleeces as well as bio-based natural fibres. Further potential applications are being developed in cooperation with möve GmbH, the Saxon Textile Research Institute and BASF's design factory.



URBEON
Natacha Aedo Duran
ESMOD Internationale Kunsthochschule für Mode

URBEON ist eine in Zusammenarbeit mit der schwedischen Outdoor-Marke Peak Performance entstandene Männerkollektion, die ihren Fokus auf Circular Economy (Kreislaufwirtschaft) und den effizienten Einsatz von Ressourcen setzt. Ein Closed-Loop-Design (geschlossenes Kreislauf-Design) wird durch ein nachhaltiges Geschäftsmodell ergänzt. Ziel ist es, den Status quo infrage zu stellen und stattdessen ein innovatives, nachhaltiges und umweltfreundliches System als Zukunftsvision für die Modebranche bereitzustellen.

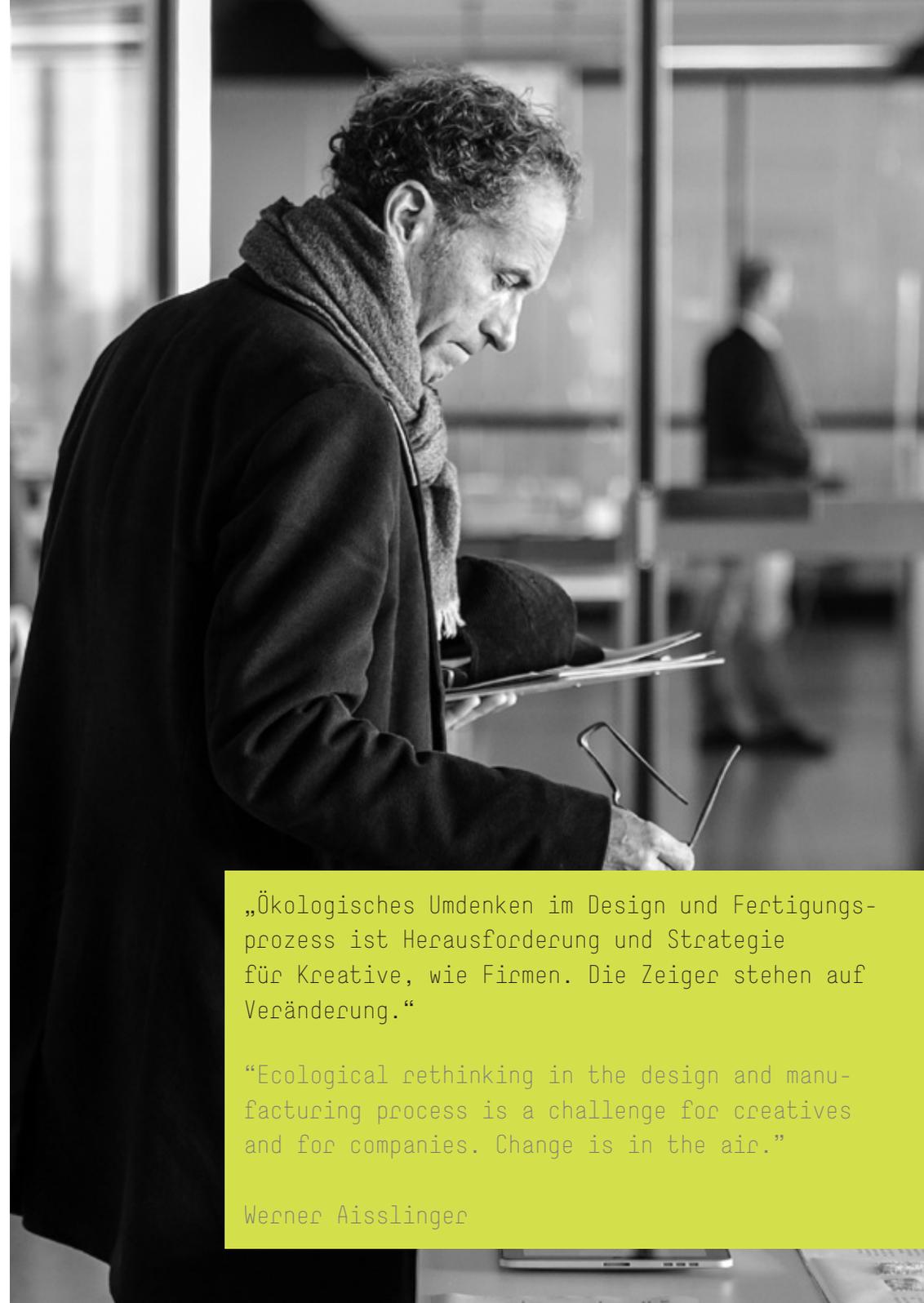
URBEON is a men's collection developed in collaboration with the Swedish outdoor brand Peak Performance, with a focus on circular economy and the efficient use of resources. A closed-loop design is complemented by a sustainable business model. The aim is to question the status quo and to provide an alternative future vision for the fashion industry in the form of an innovative, sustainable and eco-friendly system.



YOSOY – du bist, was du isst
Hannah Jasper
Hochschule für Technik und Wirtschaft Berlin

Das fermentierte Sojaprodukt Tempeh ist eines der proteinreichsten Lebensmittel, aber auf dem deutschen Markt nahezu unbekannt. Die Entwicklung der Marke YOSOY beinhaltet ein ästhetisches, nutzer- und umweltfreundliches Verpackungsdesign sowie ein multimediales Kommunikationskonzept. Die innovative Präsentation soll Tempeh bekannter machen und so Anreize für eine ökologische Ernährung schaffen, denn der Ersatz von Fleisch durch Sojaprodukte trägt wesentlich zur Minderung von Treibhausgasen bei.

The fermented soy product Tempeh is a highly protein-rich foodstuff but remains virtually unknown on the German market. The development of the brand YOSOY encompasses appealing an user- and eco-friendly packaging design as well as a multimedia communication concept. The innovative presentation is aimed at making Tempeh more well-known and at creating incentives for ecological nutrition. This has the overall aim of replacing meat with soy products, which can make a significant contribution to reducing greenhouse gases.



„Ökologisches Umdenken im Design und Fertigungsprozess ist Herausforderung und Strategie für Kreative, wie Firmen. Die Zeiger stehen auf Veränderung.“

“Ecological rethinking in the design and manufacturing process is a challenge for creatives and for companies. Change is in the air.”

Werner Aisslinger



„ECODESIGN ist etwas ganz EINFACHES. Es ist die beste Lösung aus so WENIG wie möglich... Energie, Volumen, Gewicht, Material, Kilometer, Chemie, Werkzeug.“

“ECODESIGN is extremely SIMPLE. It's the best solution that derives from as LITTLE as possible ... energy, volume, weight, material, kilometres, chemistry, tools.”

Nicola Stattmann

Beirat / Advisory board
Medienpartner / Media partners

Herzlichen Dank an den Beirat! / Many thanks to the advisory board!

Allianz deutscher Designer (AGD) / Alliance of German Designers (AGD)

Deutsche Gesellschaft für Designtheorie und -forschung (DGTF)

German Society for Design Theory and Research (DGTF)

Sabine Lenk, Prof. Matthias Held

BMW Group DesignworksUSA

Anne Farken

ecosign/Akademie für Gestaltung / ecosign/Academy of Design

Prof. Karin-Simone Fuhs, Dorothea Hess

Fraunhofer-Institut für Umwelt-, Sicherheits- und Energietechnik UMSICHT

Fraunhofer Institute for Environmental, Safety and Energy Technology UMSICHT

Hendrik Roch, Dr. Stephan Kabasci

Handelsverband Deutschland HDE Der Einzelhandel e.V.

Germany Trade Association HDE Der Einzelhandel e.V.

Stephan Rabl

Kunsthochschule Berlin-Weißensee (KHB) / Art Academy Berlin Weißensee (KHB)

Prof. Dr. Zane Berzina, Prof. Heike Selmer, Prof. Susanne Schwarz-Raacke

Markenverband / German Association of Brands

Dr. Dominik Klepper

Rat für Formgebung / German Design Council

Lutz Dietzold

Verbraucherzentrale Bundesverband (vzbv) / Federal Association of Consumers (vzbv)

Johanna Kardel

Medienpartner / Media partners:

brandeins
Wirtschaftsmagazin

designreport.

form

H.O.M.E.
Das Designmagazin für modernes Leben

PURE
VALUE DAS WERTEMAGAZIN

Bundespreis Ecodesign: Ausstellung der Preisträger und Nominierten 2015
German Federal Ecodesign Award: Exhibition of the winners and nominees 2015

Diese Publikation wird vom Internationalen Design Zentrum Berlin e.V. herausgegeben, gefördert mit Mitteln der Deutschen Bundesstiftung Umwelt im Rahmen des Umweltkommunikationsprojektes „Ecodesign als Beitrag zu einer umweltverträglichen und materialeffizienten Produktgestaltung“./This publication is issued by the International Design Center Berlin, and supported by the German Federal Environmental Foundation as part of the environmental communication project “Ecodesign as contribution to an environmental conscious and material-efficient product design”.

Projektleitung und Redaktion /Projekt management and editing:
Ingrid Krauß, Christiane Caldari-Winkler

Gestaltung und Satz /Design: Susanne Funk
Übersetzung/ Translation: Thomas Finnis
Fotos der Jury /Photographs of the jury: Sandra Kühnapfel Fotografie

Der Bundespreis Ecodesign wird seit 2012 jährlich vom Bundesumweltministerium und dem Umweltbundesamt in Kooperation mit dem Internationalen Design Zentrum Berlin e.V. vergeben./Since 2012, the German Federal Ecodesign Award is carried out annually by the Federal Environment Ministry and the Federal Environment Agency in cooperation with the International Design Center Berlin.



Druck nach Kriterien des Blauen Engels mit freundlicher Unterstützung des Druckhauses Berlin-Mitte./ Printed in accordance with criteria of the Blue Angel, supported by Druckhaus Berlin-Mitte.



Dieses Druckerzeugnis wurde mit dem Blauen Engel ausgezeichnet.



www.dbu.de

„Nachhaltiges Design ist nie modisch. Trends hingegen verschleiben und ihre Accessoires werden zur Wegwerfware. Daher sind nachhaltige Produkte vergleichsweise unprätentiös. Sie treten leise auf und überzeugen eher mit durchdachten Konzepten als mit hitverdächtigen Höchstleistungen. Materialwahl, Konstruktion und Service spielen dabei eine entscheidende Rolle.“

“Sustainable design is never a passing fashion. On the other hand, trends wear out and their accessories become disposable commodities. In this light, sustainable products can be seen as comparatively unpretentious. They are often less ostentatious and convince with sophisticated concepts and without recourse to bombast. The selection of materials as well as construction and service play a keyrole.”

Prof. em. Günter Horntrich
Juryvorsitzender
Head of the Jury